

Контроллер внешнего переключателя UTU-TEKX РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

(НОМЕР ПО КАТАЛОГУ 9378874015-02)

Только для авторизованного обслуживающего персонала.

1

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- “МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ”, приведенные в данной инструкции, содержат важную информацию относительно Вашей безопасности. Их соблюдение является обязательным.
- Пользователю следует хранить данную инструкцию в доступном месте для последующего использования, например, в случае перемещения или ремонта данного устройства.

ОСТОРОЖНО Данный знак используется для обозначения процедур, ненадлежащее исполнение которых может привести к смерти или получению пользователем серьезной травмы.

Выполняйте электротехнические работы с помощью уполномоченного обслуживающего персонала в соответствии с данной инструкцией и нормативными документами по монтажу электропроводки или порядком внедрения, действующими в данной стране. Запрещается также самостоятельно выполнять установку данного устройства. Ненадлежащее выполнение электротехнических работ приведет к поражению электрическим током или пожару.

Выполняйте работу по установке в соответствии с данной инструкцией. Обратитесь к уполномоченному обслуживающему персоналу для выполнения работ по установке. Запрещается самостоятельно выполнять установку данного устройства. Ненадлежащая установка приведет к получению травмы, поражению электрическим током, пожару и т.п.

В случае неисправности (появления горелого запаха и т.п.) следует немедленно прекратить работу, выключить прерыватель электросети и обратиться к уполномоченному обслуживающему персоналу.

Установите прерыватель утечки тока на кабеле питания в соответствии с действующими законами и нормативными документами, а также стандартами компании-производителя электроэнергии.

Используйте для данного устройства отдельный источник питания. Ни в коем случае не используйте источник питания совместно для другого электрического оборудования. Это приведет к пожару и поражению электрическим током.

- Запрещается выполнять установку данного устройства в следующих местах:
- Запрещается выполнять установку данного устройства рядом с источником тепла, пара или горячего газа.
 - В месте, содержащем большое количество минерального масла или разлитого масла или пара, например, на кухне. Это приведет к повреждению пластиковых деталей, последующему их отказу или попаданию воды в устройство.
 - В местах, где образуются вещества, отрицательно влияющие на оборудование, например, сернистый газ, газообразный хлор, кислота или щелочь. Это приведет к коррозии медных деталей и паяных соединений, что может привести к утечке охладителя.
 - В местах, где установлено оборудование, создающее электромагнитные помехи. Это приведет к нарушению работы системы управления, препятствуя нормальной работе устройства.
 - В местах, где возможна утечка горячего газа, содержатся взвешенные частицы углеродных волокон или воспламеняющаяся пыль, либо летучие огнеопасные вещества, например, разбавитель для краски или бензин. В случае утечки и скопления газа вокруг устройства может возникнуть пожар.
 - Запрещается использовать данное устройство для особых целей, например, хранения пищи, выращивания животных, растений или сохранения точной аппаратуры или предметов искусства. Это может привести к ухудшению качества сохраняемых объектов.
 - Устанавливайте данное устройство в хорошо вентилируемом месте, избегая воздействия дождя и прямых солнечных лучей.

Запрещается прикасаться к данному устройству влажными руками. Прикосновение к устройству влажными руками приведет к поражению электрическим током.

Если к устройству могут приблизиться дети, следует предпринять меры, предотвращающие прямой контакт детей с устройством.

ВНИМАНИЕ Данный знак используется для обозначения процедур, ненадлежащее исполнение которых может привести к получению пользователем травмы или повреждению имущества.

Следует уделять особое внимание во время транспортировки данного аппарата, поскольку он является точным устройством. Ненадлежащая транспортировка приведет к аварии.

Запрещается прикасаться к переключателям острыми предметами. Это приведет к получению травмы, аварии или поражению электрическим током.

Запрещается подвергать данное устройство прямому контакту с водой. Это приведет к аварии, поражению электрическим током или перегреву устройства.

Запрещается ставить на данное устройство емкости с жидкостью. Это приведет к перегреву, пожару или поражению электрическим током.

Упаковочные материалы должны быть утилизированы безопасным образом. Следует разрезать на части и утилизировать пластиковые упаковочные пакеты, чтобы дети не могли играть с ними. Дети могут задохнуться в результате игры с оригинальными пластиковыми упаковочными пакетами.



Запрещается вставлять предметы в щели данного устройства. Это приведет к аварии, перегреву или поражению электрическим током.

2

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Следующие устанавливаемые детали входят в комплект поставки. Используйте их в случае необходимости.

Наименование и форма	Кол-во	Применение
Контроллер внешнего переключателя 	1	Основной блок
Инструкция по установке 	1	Данное руководство

Наименование и форма	Кол-во	Применение
Винт (M4 x 16мм) 	2	Для установки контроллера внешнего переключателя
Хомут 	5	Для контроллера внешнего переключателя и скрепления кабелей

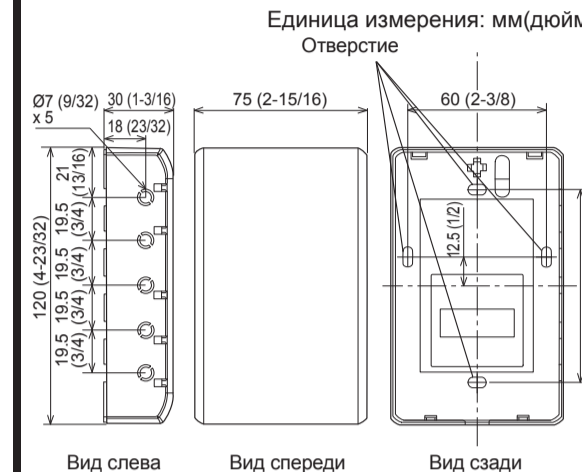
3

ТРЕБОВАНИЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Использование	Размер	Тип проводки	Примечания
Кабель дистанционного контроллера	0,33 мм ² (22AWG)	Полярный 3-жильный, витая пара	Используйте экранированный кабель
Кабель внешнего входа	0,33 мм ² (22AWG)	Полярный 2-жильный, витая пара	

4

РАЗМЕРЫ



5

УСТАНОВКА КОНТРОЛЛЕРА ВНЕШНЕГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ

ОСТОРОЖНО

Всегда используйте дополнительные приспособления и предусмотренные детали для выполнения работ по установке. Проверьте состояние устанавливаемых деталей. Использование деталей, отличных от указанных, приведет к падению устройств, протеканию воды, поражению электрическим током, пожару и т.п.

Установка должна выполняться в месте, которое может выдержать вес устройства, и таким образом, чтобы устройство не опрокинулось и не упало.

Во время установки устройства убедитесь, что поблизости нет детей. В противном случае это может привести к получению травмы или поражению электрическим током.

ВНИМАНИЕ

Не устанавливайте двухпозиционный переключатель данного устройства иначе, чем это указано в данном руководстве или в инструкции по установке, прилагаемой к кондиционеру. Установка переключателей иным образом, чем это указано, приведет к несчастному случаю или аварии.

Используйте для установки двухпозиционных переключателей изолированную отвертку.

Перед открытием корпуса устройства следует полностью устранить статический электрический заряд, скопившийся на теле человека. Невыполнение данного указания приведет к аварии.

Не прикасайтесь руками к монтажной плате или деталям монтажной платы. В противном случае это может привести к получению травмы или поражению электрическим током.

Чрезмерная затяжка крепежных винтов приведет к повреждению корпуса данного устройства.

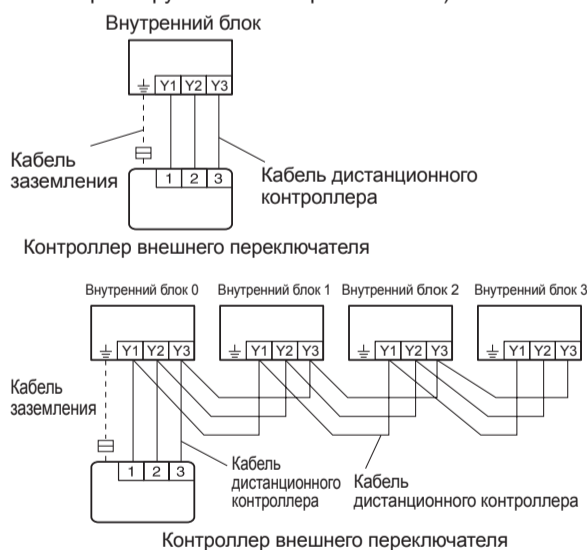
Вставляя скобы, не нажимайте на них чрезмерно. Это может повредить или деформировать скобы.

* Для контроллера внешнего переключателя и дистанционного контроллера предусмотрен один и тот же способ подключения внутреннего блока и одинаковое ограничение на количество блоков. “Дистанционный контроллер” также включает в себя контроллер внешнего переключателя.

1. Управление группой

- Несколькими внутренними блоками можно управлять одновременно с помощью одного контроллера внешнего переключателя.
- Кондиционеры S-серии нельзя подключать к кондиционерам серии V.
- Кондиционеры S-серии с изменяющимся кодом модели A или B нельзя подключать к кондиционерам S-серии с изменяющимся кодом модели C.

(1) Способ монтажа проводки (внутренний блок к контроллеру внешнего переключателя)

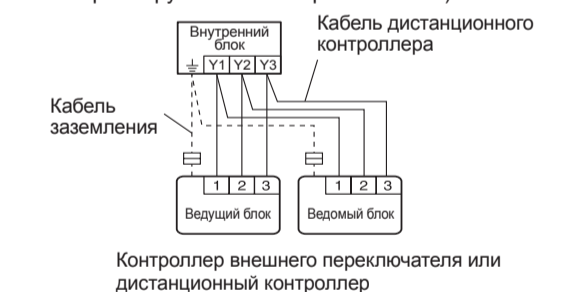


(2) Установка адреса дистанционного контроллера
Установите адрес каждого дистанционного контроллера с помощью поворотного переключателя на каждом внутреннем блоке по порядку, начиная с 0.
(См. инструкцию по установке для внутреннего блока.)

2. Контроллер внешнего переключателя и дистанционный контроллер, или двойные контроллеры внешнего переключателя

- Для управления внутренними блоками можно использовать 2 дистанционных контроллера.
- Дистанционный контроллер (UTB-ЖЛА) и контроллер внешнего переключателя (UTU-TEKX) нельзя подключить одновременно.

(1) Способ монтажа проводки (внутренний блок к контроллеру внешнего переключателя)



(2) Установка двухпозиционного переключателя контроллера внешнего переключателя
Установите двухпозиционный переключатель 1 № 5 контроллера внешнего переключателя в соответствии со следующей таблицей.
При использовании контроллера внешнего переключателя и, помимо него, дистанционного контроллера всегда присваивайте дистанционному контроллеру статус ведущего. Если присвоен статус ведомого, то нельзя гарантировать правильную работу.

Количество дистанционных контроллеров	Ведущий блок	Ведомый блок
	Двухпозиционный переключатель № 5	Двухпозиционный переключатель № 5
1 (Одиночный)	ВЫКЛ	—
2 (Двойной)	ВЫКЛ	ВКЛ

6

МОНТАЖ ПРОВОДКИ

ОСТОРОЖНО

Перед началом работ по установке выключите питание данного устройства и конечной точки соединения. Не включайте снова питание до тех пор, пока установка не будет завершена. В противном случае это приведет к поражению электрическим током или пожару.

Используйте дополнительные приспособления или предусмотренный кабель питания и соединительные кабели. Не изменяйте кабель питания и соединительные кабели иным образом, чем это указано, не используйте удлинительные кабели и не используйте автономные отводные провода. Энергоперегрузка может привести к поражению электрическим током или пожару.

Надежно подключайте соединительные кабели к клеммной колодке. Убедитесь, что к кабелю не прилагается внешнее усилие. Используйте соединительные кабели, изготовленные из указанного кабеля. Если промежуточное соединение или фиксация крепления выполнены небрежно, это приведет к поражению электрическим током, пожару и т.п.

При подключении соединительных кабелей прокладывайте кабели таким образом, чтобы корпус данного устройства был прочно зафиксирован. Если корпус не будет полностью зафиксирован, это может привести к пожару или перегреву разъема.

Надежно выполняйте работы по заземлению. Не подключайте кабель заземления к телефонному кабелю, водопроводной трубе или проводящему стержню.

Всегда закрепляйте внешнее покрытие соединительного кабеля с помощью зажима для крепления кабеля. (В случае перетираания изоляции может возникнуть утечка электрического тока.)

Проводите все электромонтажные работы так, чтобы пользователь не прикасался к проводам. В противном случае это может привести к получению травмы или поражению электрическим током.

В случае повреждения какого-либо кабеля запрещается самостоятельно выполнять его ремонт или модификацию. Ненадлежащее выполнение работы приведет к поражению электрическим током или пожару.

ВНИМАНИЕ

Запрещается скреплять кабель дистанционного контроллера и соединительный кабель вместе с кабелем питания внутреннего и внешнего блоков или параллельно ему. Это может привести к нарушению работы.

При выполнении электромонтажных работ следует соблюдать осторожность, чтобы не повредить кабель и не пораниться. Кроме того, следует надежно выполнять соединения. Ненадежные соединения приведут к аварии, перегреву, пожару или поражению электрическим током.

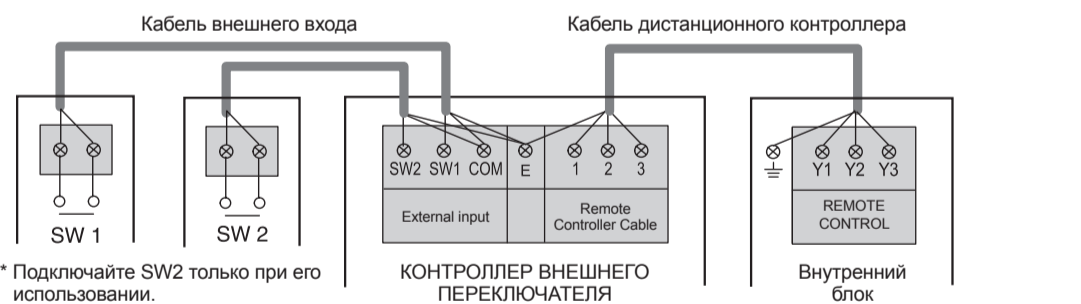
Устанавливайте внутренний и внешний блоки, кабель питания, кабель обмена данными и кабель дистанционного контроллера на расстоянии 1 м от телевизора и радиоприемника, чтобы избежать искажения изображений и шума. В противном случае это может привести к нарушению в работе.

Следует выполнять монтаж проводки таким образом, чтобы вода не попала в данное устройство в месте подключения наружной проводки. Всегда следует устанавливать уплотнение или принимать другие меры. В противном случае это приведет к аварии, поражению электрическим током или пожару.

Следует проверить наименование каждого устройства и наименование каждой клеммной колодки устройства и подключать проводку в соответствии с указаниями, приведенными в инструкции, чтобы избежать неправильного подключения. Неправильное подключение приведет к повреждению электрических компонентов и возникновению дыма и пожара.

При установке соединительного кабеля рядом с источником электромагнитных волн следует использовать экранированный кабель. В противном случае это может привести к выходу из строя или неисправности.

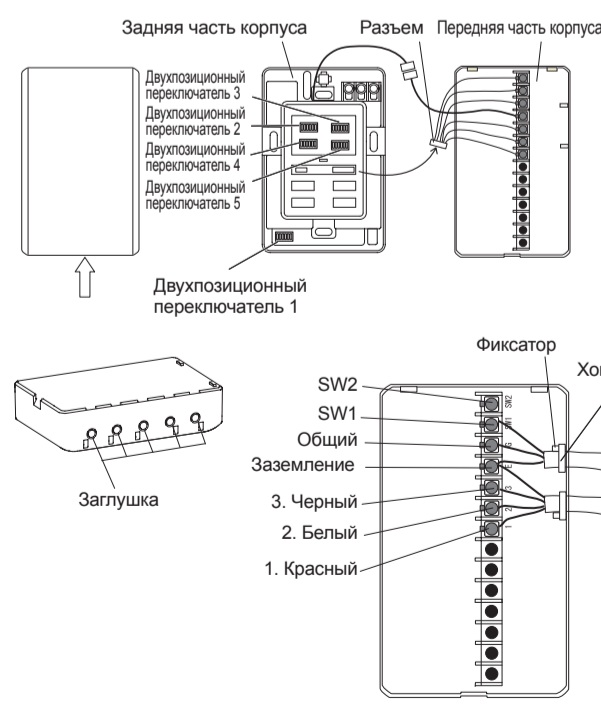
Способ монтажа проводки



* Подключайте SW2 только при его использовании.

Установка

- Вставьте конец плосколицевой отвертки в прорезь сбоку корпуса контроллера в месте, отмеченном стрелкой, и, повернув отвертку, снимите переднюю часть корпуса.
- При отключении разъема от монтажной платы будьте осторожны, чтобы не повредить кабель. (См. рисунок справа.)
- Снимите заглушки только для того количества кабелей, которое должно быть подключено. Удалите заусурины, чтобы край был ровным. Пропустите кабели через отверстие.
- Подключите кабель дистанционного контроллера и кабели внешнего входа к клеммной колодке.
- Зафиксируйте кабель и прикрепите его с помощью хомута.
- Отрежьте излишек хомута.
- Прикрепите заднюю часть корпуса к стене и т.п. с помощью 2 винтов. Зафиксируйте 2 винта по горизонтали или по вертикали.
- Подключите разъем к монтажной плате в задней части корпуса и вложите его в переднюю часть корпуса.



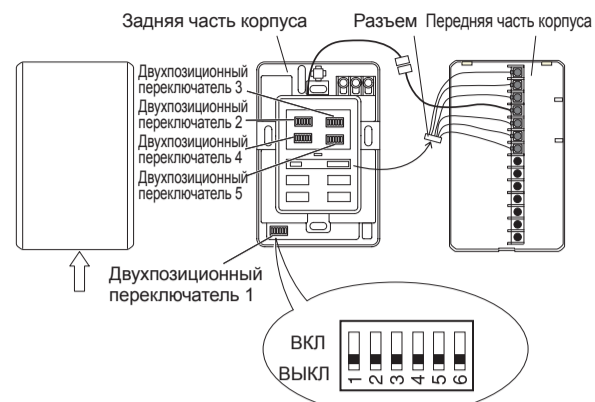
Крутящий момент затяжки для установки кабелей в клеммной колодке

От 0,8 до 1,2 N · m (7,1 до 10,6 фунт · дюйм)

ВНИМАНИЕ

Не устанавливайте двухпозиционный переключатель данного устройства иначе, чем это указано в данном руководстве, прилагаемом к кондиционеру. Установка переключателей иным образом, чем это указано, приведет к несчастному случаю или аварии.
Используйте для установки двухпозиционных переключателей изолированную отвертку.

Установите двухпозиционные переключатели контроллера внешнего переключателя.



№	Положение переключателя		Подробнее
	ВЫКЛ	ВКЛ	
1,2	См. "(1) Настройка РЕЖИМА".		Настройка РЕЖИМА
3	★ Мгновенно (200 мсек)	Задержка (1 мин)	При переключении двухпозиционного переключателя 1 – 3 в положение ВКЛ рабочий статус SW1/SW2 меняется только после переключения SW1/SW2 в положение ВКЛ или ВЫКЛ, и этот статус остается неизменным в течение приблизительно 1 минуты. (Даже если статус SW1/SW2 меняется в пределах 1 минуты, это расценивается как шум, и статус SW1/SW2 не меняется.) С учетом характеристик SW1/SW2, при частом повторе ВКЛ/ВЫКЛ выбирайте Задержка (1 мин.) во избежание вышеуказанных событий. Когда Запрет R/C неактивен, изменение настройки возможно даже в состоянии Запрета R/C.
4	★ Запрет R/C активен	Запрет R/C неактивен	См. раздел "5. УСТАНОВКА КОНТРОЛЛЕРА ВНЕШНЕГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ".
5	★ Ведущий	Ведомый	Использовать нельзя.
6	★ Фиксировано в положении ВЫКЛ		Использовать нельзя.
Двухпозиционный переключатель 2	1-6 См. "(2) Настройка режима работы".		Настройка режима работы настройки параметра 1 (P1)
Двухпозиционный переключатель 3	1-4	★ Контакт ВКЛ ⇒ ВЫКЛ	Настройка входного контакта SW1 на РЕЖИМ 0
	6	★ Нет условий	Условия работы: Установлен на ВКЛ при переключении на настройку P1 или P2 с помощью входного контакта только во время работы внутреннего блока.
Двухпозиционный переключатель 4	1-6 См. "(2) Настройка режима работы".		Настройка режима работы настройки параметра 2 (P2)
Двухпозиционный переключатель 5	1-4	★ Контакт ВКЛ ⇒ ВЫКЛ	Настройка входного контакта SW2 на РЕЖИМ 0
	6		★ Фиксировано в положении ВЫКЛ

(★ Заводская настройка)

Примечание:

- ★ Запрет R/C: Функция, контролирующая ВКЛ/ВЫКЛ и т.п. дистанционного контроллера посредством блока управления (пример: контроллер с сенсорной панелью).

(1) Настройка РЕЖИМА

Настройка РЕЖИМА	Двухпозиционный переключатель 1		Подробнее
	№ 1	№ 2	
РЕЖИМ 0	★ ВЫКЛ	★ ВЫКЛ	Данный РЕЖИМ устанавливается в режим работы P1, если на SW1 есть входной контакт двухпозиционного переключателя 3-5. Данный РЕЖИМ устанавливается в режим работы P2, если на SW2 есть входной контакт двухпозиционного переключателя 5-5.
РЕЖИМ 1	ВЫКЛ	ВКЛ	Данный РЕЖИМ устанавливается в режим работы P1, если контакт SW1 переведен в положение ВКЛ ⇒ ВЫКЛ. ⇒ Данный РЕЖИМ устанавливается в режим работы P2, если контакт SW1 переведен в положение ВЫКЛ ⇒ ВКЛ.
РЕЖИМ 2	ВКЛ	ВЫКЛ	Данный РЕЖИМ устанавливается в режим работы P1 через 1 минуту после остановки работы, если контакт SW1 переведен в положение ВКЛ ⇒ ВЫКЛ. Данный РЕЖИМ устанавливается в режим работы P2 через 1 минуту после остановки работы, если контакт SW1 переведен в положение ВЫКЛ ⇒ ВКЛ. При переключении режима работы между обогревом и охлаждением необходимо остановить работу устройства, а затем ввести заново выбранный режим. Тогда используйте РЕЖИМ 2.
Без настройки	ВКЛ	ВКЛ	Использовать нельзя.

(★ Заводская настройка)

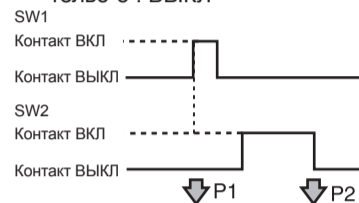
Примечание:

- Рабочий статус, установленный посредством двухпозиционного переключателя 2, 3.....P1
- Рабочий статус, установленный посредством двухпозиционного переключателя 4, 5.....P2

Пример:

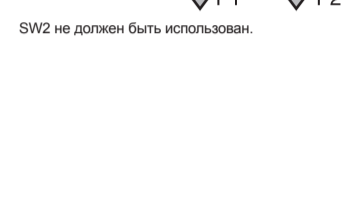
① РЕЖИМ 0

Двухпозиционный переключатель 3-5 : ВКЛ
Двухпозиционный переключатель 5-5 : ВЫКЛ



② РЕЖИМ 1

SW1 Контакт ВКЛ
SW2 Контакт ВКЛ



③ РЕЖИМ 2

SW1 Контакт ВКЛ
SW2 Контакт ВКЛ

1* Если внутренним блоком управляют между ST и P1 или ST и P2, то рабочий режим для P1 или P2 может быть не установлен.

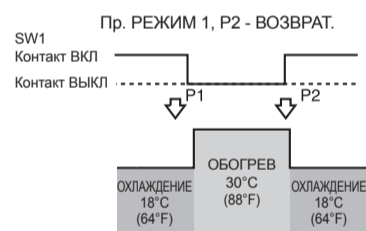
(2) Настройка режима работы

Настройте двухпозиционный переключатель 2 и 3 для P1, двухпозиционный переключатель 4 и 5 для P2 в соответствии со следующей таблицей.

Эксплуатация	Двухпозиционный переключатель 2,4		Установленная температура	Двухпозиционный переключатель 2,4			
	№ 1	№ 2		№ 3	№ 4	№ 5	№ 6
Не применимо	★ ВЫКЛ	★ ВЫКЛ	16°C*2+3	★ ВЫКЛ	★ ВЫКЛ	★ ВЫКЛ	★ ВЫКЛ
ВЫКЛ	ВЫКЛ	ВКЛ	17°C*2+3	ВЫКЛ	ВЫКЛ	ВКЛ	ВЫКЛ
ВКЛ	ВКЛ	ВЫКЛ	18°C	ВЫКЛ	ВЫКЛ	ВКЛ	ВКЛ
ВОЗВРАТ*1	ВКЛ	ВКЛ	19°C	ВЫКЛ	ВКЛ	ВЫКЛ	ВЫКЛ
Режим работы	Двухпозиционный переключатель 3,5		20°C	ВЫКЛ	ВКЛ	ВЫКЛ	ВЫКЛ
	№ 1		21°C	ВЫКЛ	ВКЛ	ВКЛ	ВЫКЛ
	№ 2		22°C	ВЫКЛ	ВКЛ	ВКЛ	ВКЛ
	ВКЛ		23°C	ВКЛ	ВЫКЛ	ВЫКЛ	ВЫКЛ
	★ ВЫКЛ		24°C	ВКЛ	ВЫКЛ	ВЫКЛ	ВКЛ
	ВЫКЛ		25°C	ВКЛ	ВЫКЛ	ВКЛ	ВЫКЛ
	ВКЛ		26°C	ВКЛ	ВЫКЛ	ВКЛ	ВКЛ
	ВЫКЛ		27°C	ВКЛ	ВКЛ	ВЫКЛ	ВЫКЛ
	ВКЛ		28°C	ВКЛ	ВКЛ	ВЫКЛ	ВКЛ
	ВЫКЛ		29°C	ВКЛ	ВКЛ	ВКЛ	ВЫКЛ
Скорость вентилятора	Двухпозиционный переключатель 3,5		30°C	ВКЛ	ВКЛ	ВКЛ	ВКЛ
	№ 3		Не применимо	★ ВЫКЛ	★ ВЫКЛ		
	№ 4		ВЫСОКАЯ	ВЫКЛ	ВКЛ		
			СРЕДНЯЯ	ВКЛ	ВЫКЛ		
			НИЗКАЯ	ВКЛ	ВКЛ		

(★ Заводская настройка)

*1 Установка ВОЗВРАТ возвращает рабочий статус к статусу до переключения настройки параметра.
(Пример показывает, что рабочий статус возвращается к настройке, которая была до переключения на P1.)
Когда параметр ВОЗВРАТ установлен на ВКЛ, настройки режима работы, скорости вентилятора и установленной температуры становятся неактивными. Чтобы сделать их активными, установите ВОЗВРАТ на ВЫКЛ.



*2 Не устанавливайте режим работы "ОБОГРЕВ" или установленную температуру "16°C" или "17°C" для МОДЕЛЕЙ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ТОЛЬКО ДЛЯ ОХЛАЖДЕНИЯ. Данные настройки не функционируют.

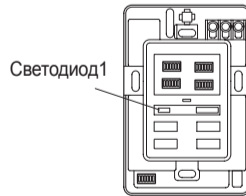
*3 Устройства не могут корректно работать при настройках, указанных ниже:

- Установка режима работы на "ОБОГРЕВ" и температуры на "16°C" или "17°C" во время работы с приоритетом на охлаждение.
- Установка режима работы на "ОХЛАЖДЕНИЕ" во время работы с приоритетом на обогрев.
- Установка скорости вентилятора во время режима работы "СУХОЙ".

ВНИМАНИЕ

Еще раз проверьте монтаж проводки. Ненадлежащая транспортировка приведет к аварии.

- Проверьте монтаж проводки контроллера внешнего переключателя и настройки двухпозиционного переключателя.
- Проверьте монтаж проводки внутреннего и внешнего блоков и настройки переключателя монтажной платы, а затем включите внутренний и внешний блоки.
- Если источник питания подключен правильно, то загорается светодиод 1. Светодиод 1 мигает при возникновении ошибок, как показано в таблице ниже.



Отображает содержание ошибки во время мигания светодиода 1.

Код ошибки	Содержание
0,5 сек. ВКЛ/0,5сек. ВЫКЛ мигание	Ошибка соединения кабеля дистанционного контроллера (Внутренний блок ⇔ Контроллер внешнего переключателя)
0,5 сек. ВКЛ/1,0сек. ВЫКЛ мигание	Способ монтажа проводки (Внутренний блок ⇔ Контроллер внешнего переключателя)

температура	Рабочая	0-46°C
	В упакованном виде	-10-60°C
Влажность		0-90% (RH)
		Без конденсата